

見本

青字 例

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ  
ВИЗАЛЫҚ САУАЛНАМА



The Republic of Kazakhstan  
VISA APPLICATION FORM

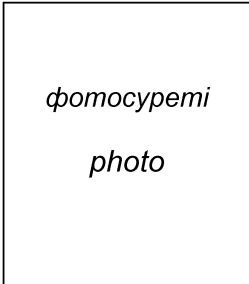
\_\_\_\_\_

**Ескертпе!**

Сауалнама баспалық еріптермен толық және ұқыпты түрде толтырылуы тиіс.  
Дұрыс толтырылмаған сауалнама кіру визасын беруден бас тартуға себеп болуы мүмкін.

**Attention!**

Application form should be filled in fully and accurately, in block letters.  
Wrong filling of application form can become a cause of refuse in issue of entry visa.



фотосуреті  
photo

1. Тегі/Surname(s): 姓 SUZUKI

2. Аты/First names: 名 Taro

3. Өзге де тегі мен аты/Other names and surnames: その他の名

4. Жынысы/Sex:  Ер/Male 男性  Әйел/Female 女性  
姓

5. Туған күні/Date of birth: 08 11 1967  
生年月日 күні/day日 айы/month月 жылы/year年

6. Туған жері (қала және ел)/Place of birth (city and country): 出生地&国 YAMAGATA, JAPAN

7. Азаматтығы/Nationality: 国籍 JAPANESE

Туған кезіндегі азаматтығы/Nationality by birth: 出生時の国籍 JAPANESE

8. Отбасы жағдайы/Marital status: 結婚状況  
 бойдақ/single 独身  үйленген (күйеуде)/married 結婚  
 ажырасқан/divorced 離婚  тұл ер (жесір)/widow(er) 死別

9. Егер үйленген (күйеуде) болсаңыз жұбайыңыздың (зайыбыңыздың) аты-жөнін және азаматтығын көрсетіңіз/If you are married, please, inform your spouse's full name and nationality: 結婚している場合：配偶者名&国籍 SUZUKI Hanako, JAPANESE

10. Тұрақты тұратын мекен-жайы/Your permanent home address: 現住所 1-2-3, GINZA, CHUO-KU, TOKYO, JAPAN  
тел/tel. TEL 03-XXXX-XXXX

11. Мамандығы және лауазымы/Occupation (educational background and position): 役職&学歴 SALES MANAGER

12. Жұмыс орны/Place of work: 勤務先名 ESTRELLA CO., LTD.  
мекен-жайы/address: 住所 1, NIHONBASHI, CHUO-KU, TOKYO, JAPAN тел/tel. TEL 03-XXXX-XXXX

13. Паспорт түрі/Type of passport: パスポートタイプ  
 дипломаттық/diplomatic 外交  қызметтік/service 公用  
 ұлттық/ordinary 一般  басқа құжат түрі/other type of document その他

Нөмірі/Number: パスポート番号 MSXXXXXXX берілген күні/date of issue: 発行日 25 OCT 2010 берілген жері/issued by: 発行機関 M.F.A. TOKYO, JAPAN қолданыс мерзімі/valid till: 失効日 25 OCT 2015

14. Туған елінен тыс тұратын адамдар үшін: тұратын мемлекетіне қайтуға рұқсаты бар ма?/For person who lives outside of the country of origin: have you got a permission to return to the country of living?:  Жоқ/No  Бар/Yes  
外国籍：居住国の再入国許可を持っていますか？ 日本籍：NO  
Рұқсаты болған жағдайда, құжат нөмірін және қолданыс мерзімін көрсетіңіз/If yes, please indicate the number of this document and its validity: YESの場合：再入国許可番号&有効期間を記入

15. Бұрын Қазақстанда болғансыз ба?/Have you visited the Republic of Kazakhstan before?:  Жоқ/No  Иә/Yes  
カザフスタンを訪れたことがありますか？  
Болған жағдайда, бұрынғы сапарларыңыздың күндерін және мақсатын көрсетіңіз/If yes, indicate the date and purpose of the visit(s): YESの場合：日付&渡航目的を記入 05 MAY 2010 / FOR BUSINESS MEETING

16. Сіздің Қазақстан Республикасына келуіңізге бұрын рұқсат берілмеген жағдай болды ма?/Have you ever been refused entry to the Republic of Kazakhstan?:  Жоқ/No  Иә/Yes. カザフスタン入国を拒否されたことがありますか？  
Бас тартылған жағдайда, себептерін жазыңыз (қашан және кім рұқсатты берген жоқ)/If yes, please give details below (when and by whom): YESの場合：詳細記入(いつ・誰に)

17. Сапардың мақсаты/Purpose of travel: 渡航目的(業務：具体的な業務内容とリファレンス先を明記) TO HAVE SALES TALKS WITH XX COMPANY

18. Қабылдайтын тарап (мекен-жайы, тел.)/Inviting organization (address, tel.): 招聘先名・住所・TEL XX COMPANY：MICRODISTRICT 5, 1344444, AKTAU, KAZAKHSTAN TEL 7-XXXX-XXX-XXX

немесе жауапты тұлға туралы мәлімет (толық аты-жөні, мекен-жайы, тел.)/or person, arranging your visit to Kazakhstan (full name, address, tel.): カザフスタン渡航を手配した方の氏名・住所・TEL

19. Қазақстан Республикасында болатын пункттері/Places of destination in the Republic of Kazakhstan: \_\_\_\_\_

カザフスタンの目的地 ASTANA

20. Қазақстан Республикасындағы келетін бастапқы пункт/The first place of entry into the Republic of Kazakhstan: \_\_\_\_\_

カザフスタン入国地 ASTANA

21. Қазақстандағы уақытша тұратын мекен-жайы/Temporary address in Kazakhstan: \_\_\_\_\_

カザフスタンでの滞在先 & 住所(現地企業リファレンス先は不可) RADISSON BLU HOTEL, ASTANA: SARY ARKA 7, ASTANA 010000, KAZAKHSTAN

22. Сіздің сапарыңызды және Қазақстанда болу мерзімінде тұру шығыстарыңызды кім қаржыландырады?/Who is paying for your cost of travelling and for your costs of living during your stay in Kazakhstan?: \_\_\_\_\_

渡航費及び滞在費用負担者 BY MYCOMPANY

23. Қазақстанда болу мерзіміне сақтандыруыңыз бар ма?/Have you got an insurance for the period of your stay in Kazakhstan?:  Жоқ/No  Бар/Yes. Сақтандыру болған жағдайда, оның қолданыс мерзімін және сақтандыру компаниясының атауын көрсетіңіз/If yes, please indicate its validity and the name of insurance company: \_\_\_\_\_

滞在期間をカバーする海外旅行障害保険に加入していますか

YESの場合: 保険会社名 & 保険の有効期間 07 OCT 2011 TO 15 OCT 2011, XXX INSURANCE

カザフスタンを通過する場合、目的地の査証や居住許可を持っていますか。

24. Қазақстан арқылы транзитпен өткен жағдайда, негізгі баратын мемлекеттің визасы немесе тұруға ықтиярхаты бар ма?/In case of transit through Kazakhstan, have you got an entry visa or residence permit for your destination?:

Жоқ/No  Бар/Yes. Болған жағдайда, баратын мемлекетті/if yes, indicate the country of destination: YESの場合: 目的国 \_\_\_\_\_ кіру жоспарланған шекара пунктін/border point through which entry is planned: 入国予定地 \_\_\_\_\_ транзиттің бағытын көрсетіңіз/route of transit: 通過ルート \_\_\_\_\_

25. Сұрау салынатын визаның мерзімі/Period of requested visa: from 07 OCT 2011 бастап to 15 OCT 2011 дейін

26. Сұрау салынатын визаның мәртебі/Number of entries requested:  1  2  3  көп мәртебі/multiple

希望査証期間 希望入国回数 回数 マルチプル

27. Балалары (сізбен бірге жүрген балалар паспортыңызға енгізілген жағдайда ғана толтырылады)/Children (please indicate whether they are traveling with you and are entered in your passport): \_\_\_\_\_

同行する、またはパスポートに併記されている子供について

滞在期間  
& 入国回数  
: 招聘状と  
同じ

№	Тегі, аты/ Surname, First names	Туған жері мен күні/ Date and place of birth	Азаматтығы/Nationality
	姓名	生年月日 & 出生地	国籍

Мен жоғарыда көрсетілген мәліметтердің толық және дұрыс екенін растаймын. Жалған мәліметтер беріліп қойған визаны жоюға немесе оны беруден бас тартуға себеп болуы мүмкін екендігі маған мәлім. Маған берілген визаның іске асу мерзімі аяқталуына дейін Қазақстан Республикасының аумағынан шығып кетуге міндеттімін.

Мен 2001 жылғы 12 маусымдағы Қазақстан Республикасының «Салық және бюджетке төленетін басқа да міндетті төлемдер туралы» № 209-II Кодексінің (Салық Кодексі) 514-бабына сәйкес төленген консулдық алымдар сомасының қайтарылмайтыны; берілген виза Қазақстанға кіруге толық кепілдік бермейтіні және Қазақстан Республикасының құзыретті органдары менің Қазақстан аумағына кіруіме келісім беруден бас тартқан жағдайда өтемақыға құқық бермейтіні туралы хабардармын.

I undertake that the above mentioned personal data are full and correct. I am aware, that wrong data can cause refuse and canceling of already issued visa. I am obliged to leave the territory of the Republic of Kazakhstan before visa expiration.

I am told, that in accordance with the article 514 of the Tax Code of the Republic of Kazakhstan № 209-II of the 12 of June 2001 the sum of money paid as consular fee is not subject for return; the issued visa does not fully guarantee entry into Kazakhstan and will not serve as basis for compensation in case the authorized bodies of the Republic of Kazakhstan refuse entry for the owner of visa into territory of Kazakhstan.

Күні және жері/  
Place and date: \_\_\_\_\_

弊社記入

Қолы/Signature: \_\_\_\_\_

パスポートと同じサイン  
姓が変わった場合: 新姓で記入

Қызметтік жазбалар үшін

For official use only